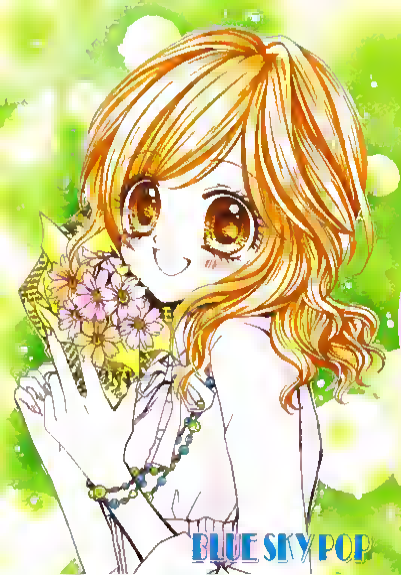


Aozora Pop

Credits

Scanner Aquantis
Translator xturntofade
Proofreader Serendigity
Cleaners Kytticat + StarStorm
Editor StarStorm

ch.1

Enchantment scans

BLUE SKY POP

www.eternal-enchantment.net

なっちゃんの

ドリーム 新れんさい!

少年少女がついに動き出す!

ゆずれない夢がある!
ホホを見つめる

夢いっぱい!
巻頭カラー
41P

小桜池なつみ

カルテルのヒエログリフ

青空

ポッ3

★先の読めない恋迷路
R・M・C「姫君のアイコン」が
超ヒット発売中だよ!
ホームページでも買えるよ!
http://www.s-manga.net

イラストを送ってね!

イラスト当選者には
抽選20名にミラーつき
メイクポーチを
プレゼントするよ!

なっちゃんの

トリコロ新連載！

Nat-chan's New Series

夢いっぱい！
巻頭カラー
41P

小桜沖
A Radical Model's Pure Road
なつみ

カルモデルの
ピュアロード

青空ポップ

AOZORA POP
by Oouchi Natsumi

イラストを送ってね！

イラスト当選者には
毎号20名にミラーつき
メイクポーチを
プレゼントするよ！

★先の読めない恋迷宮
R・M・C「彼君のアイコン」が、
超ヒット発売中だよ！
ホームページでも買えるよ！
http://www.s-manga.net

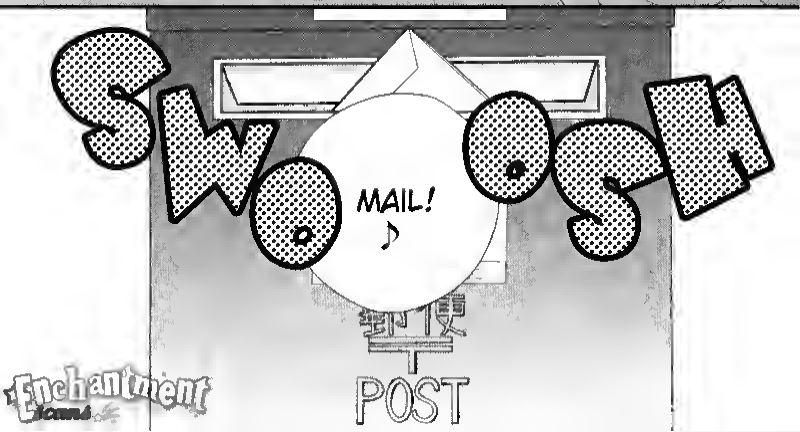
Kana-chan,

Because this is my first and last life,
I have decided to race in the
direction that my heart moves.

I'll hit walls,
fall down,
and I might even suffer,

but...

I am not afraid of getting hurt.



Enchantment Scans

YOU ENTERED THE LOVE POP READER MODEL CONTEST?!
YUP!
WHAT'S LOVE POP?
HUH?
It sounds weird.
IT'S THIS!
IT'S THE MOST POPULAR FASHION MAGAZINE RIGHT NOW
The cover model Miyo-chan is so cute! I can't believe she's human!
Oh.
I HAVE IT, TOO
ME, TOO!
ME, TOO
LOVE POP
STA
RE
LOVE POP
LOVE POP
LOVE POP

TA DA
IS IT TRUE THAT YOU ACTUALLY APPLIED FOR THIS, ORIKA?
Yeah!
Here's an extra copy of my application.
I was sure you wouldn't believe me so I brought it along.
LOVE POP

ORIKA!
YOU STAND LIKE A PENGUIN IN ALL OF YOUR PICTURES!
Ha Ha Ha Ha Ha
Ahh no one is cheering for me.
YEAH.
I'VE STARTED DOUBTING IF I'LL EVEN PASS THE WRITTEN EXAM, SO...

*TN: "Itadakimasu" is a phrase typically said before enjoying a meal.

...HUH,
WHAT GOT INTO HER SO SUD-DENLY?
WHO KNOWS?
BUT DOESN'T IT LOOK LIKE SHE'S GOING IN A GOOD DIRECTION?
SHE'S A BRIGHT GIRL AND I THINK SHE'LL DO WELL.
-IMITATION-
Hey!
Well...
IN THE CLASS, SHE'S ON THE PRETTY SIDE,
BUT,
SHE DOESN'T REALLY STAND OUT AS BEING AMAZINGLY SMART OR ATHLETIC.
WHATEVER SHE DOES, SHE'S PRETTY AVERAGE.
RING RING RING RING RING

YOU'VE PASSED THE DOCUMENTARY EXAMINATION CONGRATULATIONS!
Y-
Yes.
I'M FROM THE LOVE FOP EDITORIAL DEFARTMENT. ARE YOU KAZUKI ORIKA-SAN?
KAZUKI RESIDENCE
YES?
eiga
THE SECOND PART OF THE SELECTIONS
WILL TAKE PLACE ON JUNE 7TH
UH
ARE YOU LISTENING?
MOM!
ばたばたばたん
<SFX: STEP STEP STEP BANG>
Enchanteen
Jours

Note. She stubbornly passed--(remainder omitted)
WHAT AM I GOING TO DO!
I MIGHT BECOME A LOVE POP MODEL!
Note. She stubbornly passed the documentary examination.
I passed. I passed.
I PASSED!
ソラーッ!
...GET TO BE A MODEL LIKE YOU, MOM.
...MAYBE I'LL..

My mom died in an accident.
I had just started junior high.
She had been a model for a long time, and continued her job even after I was born.
She used to take me to her photo shoots often.
When she stood in front of the camera, she was really beautiful...
And I would always dream...
...of standing in that same spot one day..
SLAM
ORIKA
ARE YOU HOME?

N-NO...
WHY DO YOU THINK THAT?
I'm not hiding a note or anything
SHAKE
Secondary Examination note
Meeting Place: Luna Building, 5th floor First Room 11:00~
SHAKE
DAD!
WHAT IS IT?
ARE YOU HIDING SOMETHING?
WHEN I LOOK AT YOU LIKE THIS...
STARE
TATCH!
YOU'RE BEGINNING TO LOOK MORE LIKE YOUR MOTHER
Ha Ha Ha Ha Ha
Eh.
Really?
I'm so happy!
T U B

"YES." RIGHT?
WHAT'S YOUR ANSWER?
Boo
HHH
HHH
SMILING THREAT
DON'T START SAYING SOMETHING LIKE YOU WANT TO BECOME A MODEL.
This girl
ORIKA.
I PROMISED YOUR MOTHER ON HER GRAVE THAT I WOULD MARRY YOU OFF (ALTHOUGH DAD DOESN'T WANT THAT)---
TO SOMEONE WHO WILL TREASURE YOU,
AND THEN YOU CAN HAVE A HAPPY NORMAL FAMILY LIFE
YOU UNDERSTAND, RIGHT?
Enchantment Heart

My mom
...YEAH
when she couldn't do her job well,
or when she felt like she was going to be crushed by the voices around her
MOM WOULD HIDE AND CRY.
I thought to myself, being a model isn't all fun.
My dad was a photographer and saw my mom crying,
so maybe that's why he says things like this.
BUT...

The Day of the Second Examination
I'M GOING TO GO ANYWAY!
Bye, Dad! I'll be back later!
WHERE ARE YOU GOING?
The Library!
—OR RATHER, THE LOVE POP EDITORIAL DEPARTMENT BUILDING THAT'S NEXT TO IT
Voice in her heart
Enchantment
AH!

WOW
There are so many pretty girls!
!!
THUMP
THUMP
BUMP
Oh!
EXCUSE ME.
NO, I'M SORRY
ARE YOU HURT OR ANYTHING?
WOW! WHAT A PRETTY GIRL!
I...
I'M FINE
It's no problem.
Enchantment

THAT'S SO NEGATIVE...
Yeah...
SHE'S TOO GOOD; THERE'S NO WAY I'M GOING TO PASS.
Maybe I should just go home.
SHE'S THE PRETTIEST BY FAR
THAT GIRL IS DEFINITELY GOING TO GET IN
That Kamikura Iko
SO WHY DON'T YOU LEAVE?
BEHH
GAIPE
STEP
STEP
STEP
Who does she think she is?!
SHE'S SO CONFIDENT!
But cute!

Love Pop Reader Model Audition Waiting Room
AND SHE'S SITTING NEXT TO ME!
Mutter
Mutter
Um!
THANK YOU FOR COMING TODAY, EVERY-ONE.
OUT OF THE 1,000 APPLICATIONS WE RECEIVED, ONLY 50 PEOPLE PASSED.
OF THOSE 50, ONLY 3 WILL BE CHOSEN AS READER MODELS.
11:00 - Information session
11:30 - Interview
(You will be called in for the interview, so please wait in the waiting room.)
12:00 - Camera
THE EXAMINATION WILL BE COMPRISED OF AN INTERVIEW AND A CAMERA TEST.
1000 APPLICA-TIONS?!
3
YOUR INTERVIEWERS WILL BE LOVE POP SENIOR EDITOR, SAIGA, AND...

smile
PLEASED TO MEET YOU.
LOVE POP COVER MODEL, YANO MITO-CHAN
CHATTER
I can't believe she's just a sophomore like us!
CHATTER
She is so cute in person!
MITO-CHAN'S YOUNGER BROTHER IS CURRENTLY WORKING FOR THIS COMPANY'S MEN'S MAGAZINE
THIS IS YANO HARUTO-KUN

WE HAVE ASKED HIM TO POSE AS THE PARTNER
FOR THE "HOLIDAY DATES FOR YOU AND YOUR BOY-FRIEND" SPREAD.
THE WINNERS OF THE COMPETITION WILL MODEL WITH HIM FOR THE PAGE AS WELL
KYA
SLAM
SORRY! I'M LATE!
I THOUGHT THERE WAS SUPPOSED TO BE ANOTHER JUDGE...
AND THE LAST JUDGE IS...
HUH?
WOW!
Kya
Kya

He looks so cool!
Huh? Who is he?
Miyazaki-kun?
GLARE
I'm sorry!
Uh...
THIS IS THE LAST JUDGE
HE'S THE MAIN CAMERAMAN IN CHARGE OF THE PLANNING PAGE.
NO
THAT WAS PRETTY GOOD TIMING, ACTUALLY.
Eheh
IS THAT SO?

MIYAZAKI KANATA-KUN.
KANA-CHAN...
I'M SURE SOME OF YOU ARE ALREADY AWARE, BUT
THIS (SELF-PROCLAIMED) GENIUS PHOTOGRAPHER WON THE DDM PHOTO CONTEST LAST YEAR AT THE YOUNG AGE OF 17.
What do you mean, "self-pro-claimed"?!
EVERYONE, PLEASE LOOK FORWARD TO THE CAMERA TEST.
I'M MIYAZAKI KANATA.
PLEASED TO MEET YOU.
Pleased to meet you!

りぼん

7月号

表紙・巻頭カラー
定価 420円
(税込み)

6月3日(土)発売

りぼんホームページ「りぼんわくわくステーション!」
アドレス→http://ribon.shueisha.co.jp

サマー新春ふろく

春田なな
ラブ・ヘリッシュ!由夜ちゃん
おでかけ♥トートバッグ
旅でも街でも大カツヤク!
夏のお楽しみは
由夜ちゃんといっしょ♥

春田小連
チョコミミボールペン

フレッシュ!サマーポストカードセット

前川瑞ア二マル横町
TV型ポストカードスタンド

ラブポップ専属モデル
オーディション控え室
AFTER A 5-MINUTE BREAK, YOU WILL BE CALLED IN ONE BY ONE, SO PLEASE WAIT HERE
I'M GOING TO GO GET A DRINK.
STEP
STEP
STEP
GRAB
Ah!
SLAM
ORIKA
WHY ARE YOU HERE?

Not "Hey!"
Does your dad know you're here?
KANA-CHAN!
IT'S SEEN AGES!
I WANTED TO SEE Y-
OOF!
YAY
HE WOULD GET MAD AT ME IF I TOLD HIM
NO HE DOESN'T.
J
E
E
Z
IT'S BEEN A YEAR, BUT YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL.
AS USUAL, YOU HAVE SUCH A CARELESS PERSONALITY

I'M SORRY ABOUT A YEAR AGO.
SO THEN ..
BUT TODAY, I CAME BECAUSE I WANTED TO COME.
I WANT TO BECOME A MODEL.
...ORI-
...I'M GONNA DO MY BEST,
SO WATCH ME, 'KAY?

最新刊
RMC
りぼんマスコットコミックス
大好評発売中!!
恋と勇気のエナジースター★
姫君のアイコン
小桜池なつみ

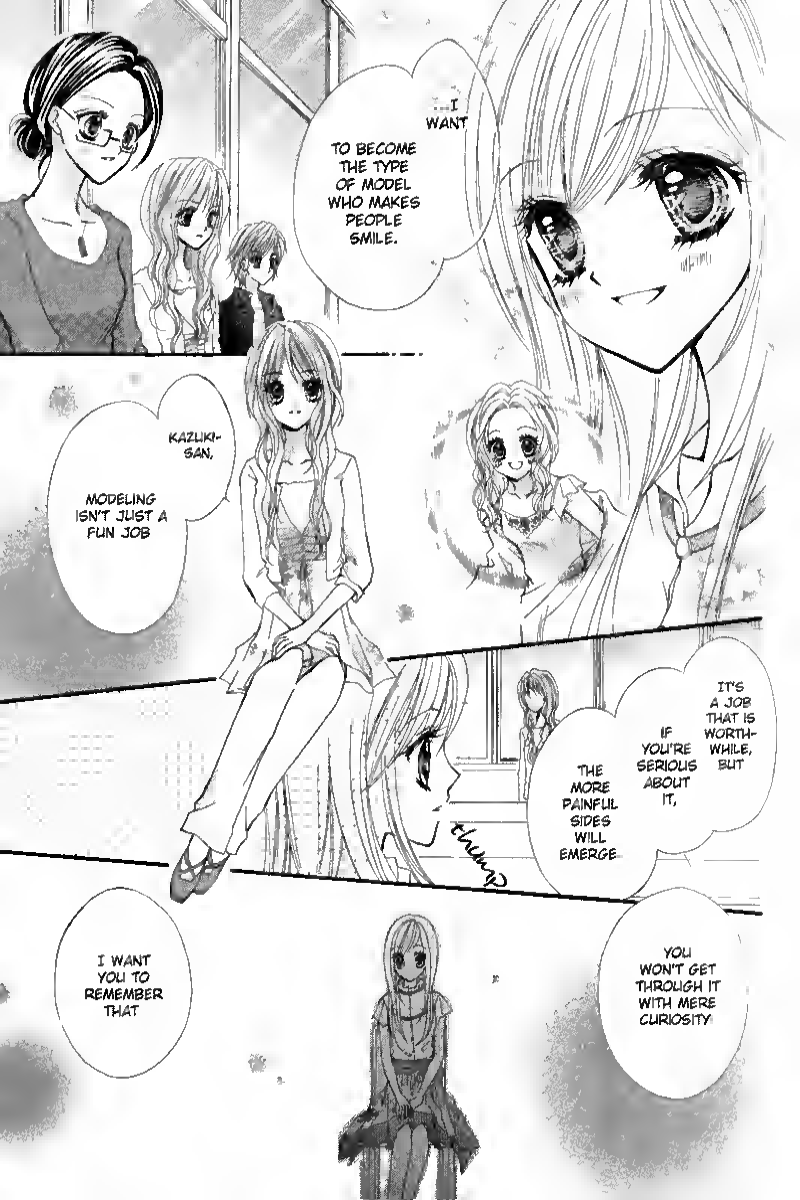
陸上部エースの亜姫。ある日、陸上特待生・慎理が転入し、二人は陸上勝負をすることになるが!?

〈好評既刊〉
あなたへの月

RMCの新刊は、毎月15日頃に発売されます!!

Enchantment
Blooms

Interview Room
NUMBER 12.
MY NAME IS KAZUKI ORIKA
ORIKA-SAN, WHY DO YOU WANT TO BE A MODEL?
Well
I THOUGHT IT LOOKED LIKE FUN
AND YOU GET TO WEAR ALL SORTS OF CLOTHES
HAHA
SO
SHOULD WE FAIL HER?
I DON'T CARE WHO IT IS
Everyone looks the same.
HARUTO
Well if Kanata-kun says that, I guess we don't have a choice.


...I WANT TO BECOME THE TYPE OF MODEL WHO MAKES PEOPLE SMILE.
KAZUKI-SAN, MODELING ISN'T JUST A FUN JOB
IT'S A JOB THAT IS WORTH-WHILE, BUT IF YOU'RE SERIOUS ABOUT IT, THE MORE PAINFUL SIDES WILL EMERGE
YOU WON'T GET THROUGH IT WITH MERE CURIOSITY
I WANT YOU TO REMEMBER THAT

MAYBE I'M IN THE WRONG PLACE AFTER ALL...
SIGH
...YES.
WHA-
WHAT SHOULD I DO?
Camera Test Studio
CLICK
CLICK
CLICK
MITO-CHAN, CAN YOU SHOW THEM HOW IT'S DONE?
HM,
HER MOVEMENTS ARE KIND OF STIFF.
OKAY.

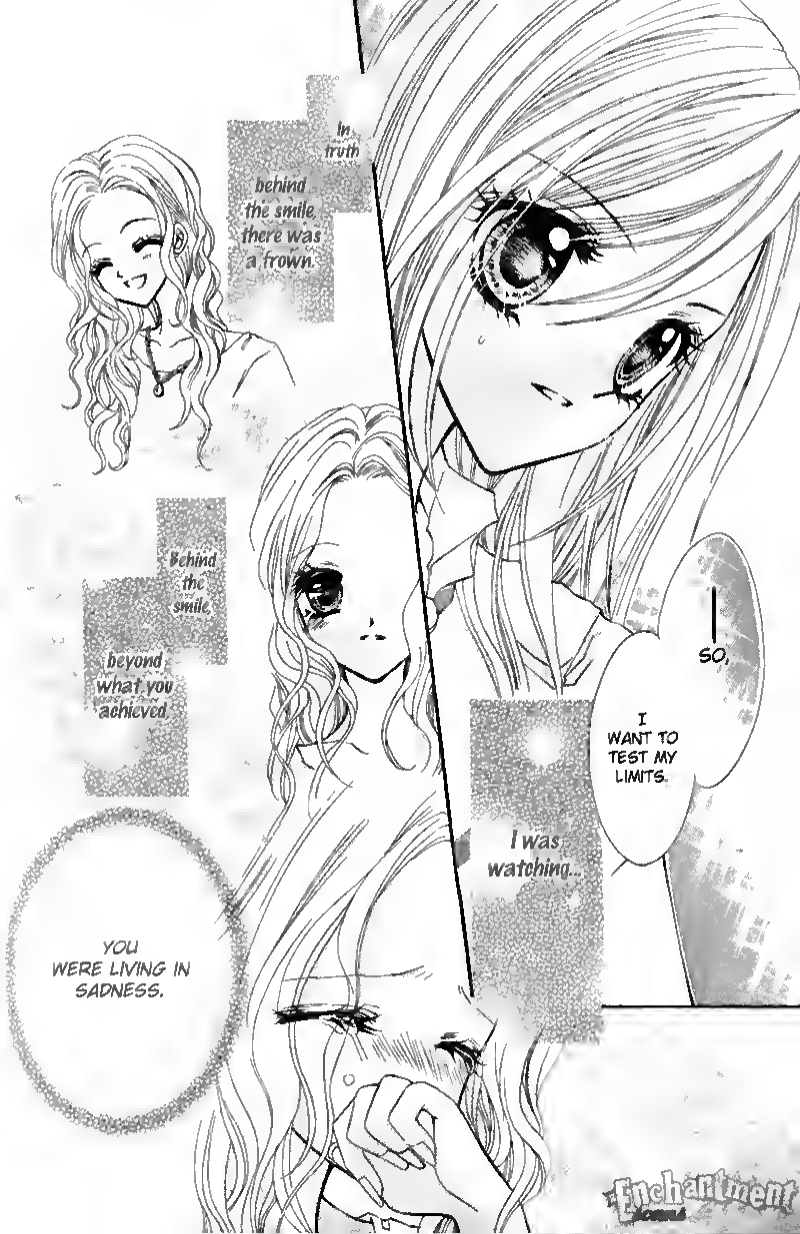
CLICK
CLICK
AH
<SFX MUTTER>

Wow!
She's so pretty!
SHE'S SO DIFFERENT FROM THE REST OF US
YEAH I KIND OF LOSE CONFIDENCE...
I DEFINITELY DON'T WANT TO GO AFTER HER
YOU'LL BE COMPARED TO HER.
ALL RIGHT SO THE NEXT GIRL,
I WANT THIS KIND OF FEELING...
TWITCH
I...
I CAN'T DO IT...
MUTTER
OKAY THEN ... SO SOMEONE ELSE?
The opposite effect?!
EK?
MUTTER
I CAN'T DO IT
THERE'S NO WAY
YOU'LL JUST BE A DISAPPOINTMENT AFTER MITO-SAN
MUTTER

THUMP
THUMP
CLICK
CLICK
CLICK
THUMP
SWOOSH

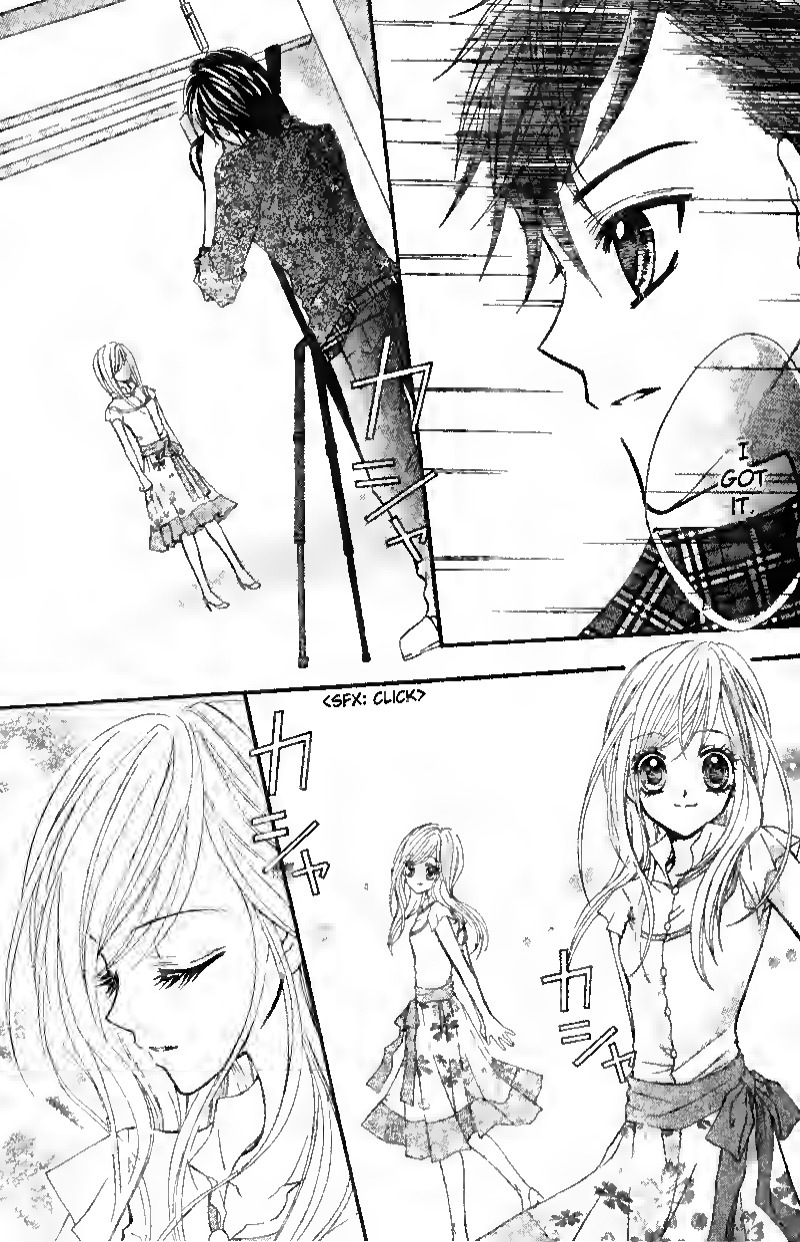
BAM
Grip
"This job isn't all fun and games"
"You can't continue if you're just curious"
WHAT?
I'll do it!

Mutter
HEY...
YOU.
ARE YOU THAT CONFIDENT IN YOUR OWN ABILITIES?
You're going after Miko san?!
I DON'T KNOW...
WHAT?
HEY,
IS IT OKAY IF I GO NEXT?
I DON'T KNOW HOW GOOD I AM,


In truth
behind the smile, there was a frown.
Behind the smile,
beyond what you achieved
I was watching...
SO,
I WANT TO TEST MY LIMITS.
YOU WERE LIVING IN SADNESS.

I WAS SCARED OF NOT DOING ANY-THING.
TAP
DAD,
BUT,
WHAT I WAS SCARED OF...
WASN'T OF BEING HURT, OR OF BEING SAD.

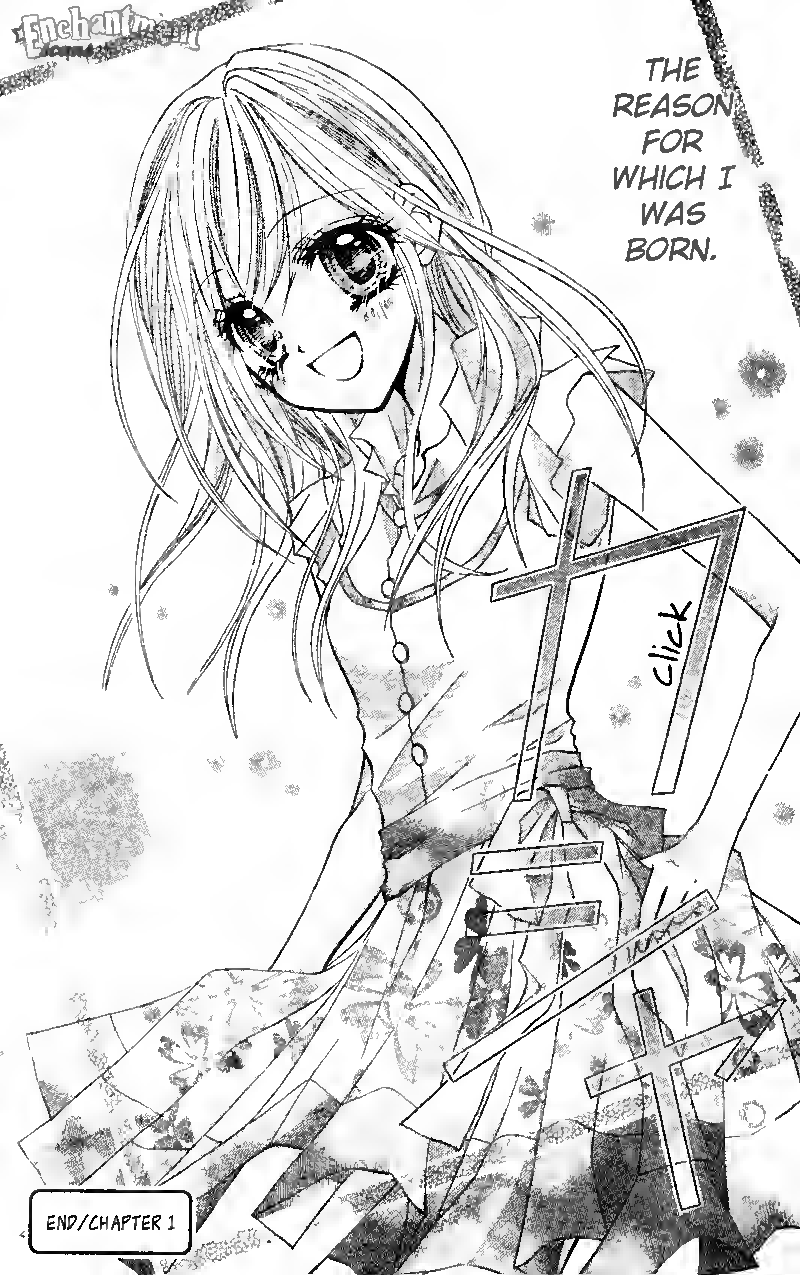
I WAS SCARED OF LIVING
WITHOUT TESTING MYSELF.
MIYAZAKI-SAN.
PLEASED TO MEET YOU.


カシャ
I GOT IT.
<SFX: CLICK>
カシャ
カシャ

<SFX: MUTTER>
#7
<SFX: CLICK>
.....
ISN'T SHE REALLY CUTE?
Yeah.
SHE KIND OF SEEMS LIKE A PRO.

LIKE HER.
I...
WHAT?
MUTTER?
ISN'T THIS THE FIRST TIME HARUTO-KUN HAS NOMINATED SOMEONE?
MUTTER?
YEAH
WHO IS SHE?
.....
IS ANYONE AGAINST THIS?
WELL?
CLICK
..NO.

HAPPINESS ISN'T SOMETHING THAT IS GIVEN TO EVERYONE.
IF YOU JUST WAIT AROUND, YOU CAN'T SNATCH HAPPINESS.
swish
Pass
THIS GIRL THEN...
IT'S SETTLED.
I don't care if I get hurt.
THE POINT IS,
I WILL CHOOSE WITH MY OWN POWER..



END/CHAPTER 1

「青空ポップ」をもっと楽しんじゃおう♥

ラブポップダイアリー

ステージ1

おまたせ！「青空ポップ」のドラマチックストーリーをもっと楽しむファンページだよ！第1回は、人物紹介とうまの見どころをぱっちりチェックしちゃうよ！

漫画／綾瀬なつみ

キャラクター紹介

香月時雄
モデルをしていた美しいお母さん。事故で亡くなった。

香月巣
カメラマン。実力もあり、モデルたちの信頼も厚い。

矢野美都
女子中高生の大人気ファッション誌「ラブポップ」の専属カリスマモデル。年もついた高校1年生。

香月織花
元気な中学3年生。お母さんのようなモデルをめざし、「ラブポップ」の読者モデルオーディションに応募した。

宮崎美多
高校時代に写真コンテストで優勝した若手NO.1カメラマン。美しくて、厳しいやりがあるモデル。

矢野遥斗
「ラブポップ」の専属モデル。美都の弟で中学3年生。女の子に超人気のモデル。

モデルに反対

気になる

憧れ

?

?

今後ここをチェック！

第1話はナゾがいっぱい！次回から、次の点に注意して読もう。

①1年前、織花と美多にはなにがあったの？
（まんがの21P目の美多のセリフの意味は？）

②遥斗はどうして織花に興味をもった？
（まんがの37P目の遥斗の笑みの意味は？）

③新読者モデルの残り2人は一体だれに？
（織花はその2人とどうなる？）

※次回を楽しみに！

R・M・C「姫君のアイコン」が大好評発売中！

描きおろしおまけページも、いーっぱいだよ♪

今月のモデルファッション

織花がまんがのページをこえているよ！

テーマ **華やかスイート**

主役は、ふんわりラップスカート。ちょっとクラシックなブラウスにあわせて、きちんと&かわいいスタイルでキメました！

イラストを送ってね！

「青空ポップ」のイラストを、はがきに黒インクのペンで描いて送ってね。毎月20名にミラーつき特製ポーチをプレゼントするよ。名前や住所を忘れずに書いてね。

あて先 〒119-0161 神田郵便局 集英社 りぼん「青空ポップ」イラスト係

このページへの感想やリクエストを教えてね

みんなからの楽しいおたよりまってるよ～。抽選で毎月10名にミラーつき特製ポーチをプレゼント！

あて先 〒119-0161 神田郵便局 集英社 りぼん「ラブポップダイアリー」係

※当選者の発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

ENCHANTMENT
http://www.eternal-enchantment.net/scanlation/
scans
ENCHANTMENT
SCANLATIONS
is once again recruiting and
opening staff positions
Positions include
• chinese translators
• japanese translators
• editors
If you are interested
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

なっちゃんファン急増中！

この夏一番の超☆話題れんさい！

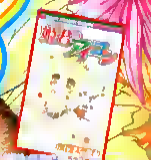
モデルたちの夏は、これからが本番！

夢と希望のカラー32P

ステージ2

小桜池ハイスクール

青空ハツラツ



小桜池なつみ

★亜姫たちにまた会える！
ＲＭＧ「姫君のアイコン」が大好評発売中だよ！

CREDITS

SCANNER: AQUANTIS

EDITOR: JULY

TRANSLATOR: XTUKENTOFADO

PROOFREADER: SERENDIPITY

Enchantment Scans

...I CAN'T SAY THAT..
DADDY WILL GET MAAAAD
WHAT.
DID YOU SAY...?
YEAH! PRACTICE FOR WHEN I DO BECOME A MODEL!
THAT WAS...
What are we gonna do? I just dropped the flowers.
.. SAYING STUFF LIKE THAT AGAIN..
WHEH! I SAY NO, I MEAN NO!

!!!
DAD, I HATE YOU!
STAB
30 CM!!
YOU'LL HAVE PROBLEMS BECOMING A MODEL WITH A FACE THAT WIDE!
ONLY RICE FOR YOU TONIGHT!
-- !!
STAB
AH!
SLAM
AHIRU PARK!
OR RATHER THE STUDIO ACROSS FROM IT!
Wh-
Where are you going?
By the way Dad wants to eat roll cabbage!
Déjà vu
.....

RIKO! ERU!
GOOD MORN-ING!
Today is Sunday
The day of the photo shoot for the reader model announce-ment page.
GOOD MORNING.
MORN-ING.

Used to it.
NOT REALLY.
I'M ATTACHED TO AN AGENCY, SO,
THIS KIND OF JOB ISN'T NEW TO ME.
ARE YOU NERVOUS, RIKO?
YES!
THIS IS YOUR FIRST JOB, ISN'T IT?
LOVE POP READER MODEL
KUNIMI RIKO (14)
GRADE EIGHT
YOU DO HAIRCUT MODELING AND STUFF ALL THE TIME, TOO, RIGHT?
WITH LOVE
See?
Month's issue
OH!
REALLY?
YEAH.
I FOUND OUT ABOUT THE READER MODEL AUDITIONS THROUGH MY AGENCY.
WOW!
THAT'S AMAZING, RIKO-SAN.

LOVE POP READER MODEL
SAIGA ERU (15)
GRADE NINE
OH YEAH, ERU, YOU'RE THE DAUGHTER OF THE HEAD EDITOR, AREN'T YOU?
YES.
BUT THAT'S UNRELATED.
Which means...
GOOD GIRL.
WELL THAT WAS..
MY MOM FORCED ME TO.. AND I COULDN'T SAY NO...
Head editor Saiga
Eru
The model cancelled at the last minute and the pages aren't filled. Please come!
Huh?
Huh?
Just go for her, Eru
↑ Father Patrick (Spanish)

B-
BUT THE PHOTOGRAPHER WILL BE KANA-CHAN...
PLEASE GET READY
OKAY.
CLICK
I'M THE,
ONLY AMATEUR?!...

Aozora Pop
Chapter 2

enchantment

THAT'S RIGHT, ERU-CHAN, YOU'RE GOOD
I GUESS IT PAID OFF THAT YOU WERE A HAIRCUT MODEL BEFORE
CLICK
CAN YOU RAISE YOUR HANDS, LIKE YOU ARE EXCITED?
TURN TO THE RIGHT A LITTLE
YES, THAT'S IT.
AH...
BUT THE CAMERAMAN SEEMS NICE...
It'll be okay right?
OKAY.
OKAY, NEXT IS ORIKA-CHAN
CLICK
YOUR MOVEMENTS ARE STIFF.
THINK ABOUT HOW TO SHOW OFF THE CLOTHES
.....
CLICK
TRY TO BE MORE NATURAL

ORIKA-CHAN!
YOU CAN'T JUST STAND THERE!
OH WELL
THIS IS YOUR FIRST REAL PHOTO SHOOT, RIGHT?
Click
EH...
I GUESS THIS IS OKAY
NEXT, RIKO-CHAN.
YES

WHY IS HE ONLY NICE TO THE HEAD EDITOR'S DAUGHTER?
IT'S SO OBVIOUS, ISN'T IT?
HOW BIASED
MORE ENERGY
OKAY
SINCE YOU WERE PART OF AN AGENCY, DIDN'T YOU STUDY POSES AND THE LIKE?!
GOOD JOB, RIKO
Okay, THAT'LL BE ALL GOOD JOB, EVERYONE !
HEY
WE GOT A LITTLE CRITICIZED, DIDN'T WE?
YEAH WELL,
IT'S BETTER THAN IF THEY JUST TAKE THE PICTURE, THOUGH
FUCH
Enchantress

♥なっちゃんにレターを♥
〒119—0000 神田郵便局 集英社
りぼん編集部気付 小桜池なつみサマ

If I don't get myself together, I won't be able to become like them.
MITO-CHAN, HARUTO-KUN, AND MIYAZAKI-KUN ARE HERE.
KANA-CHAN...
GLOOM
ORI...
MIYAZAKI-KUN,
I WANT TO TALK TO HER A LITTLE.
IS THAT OKAY?
HE'S REALLY SEVERE ON AMATEURS --
SHE GOT PRETTY BEAT UP BY KAYAMA-SAN

?
SURE
That's fine
ORIKA-CHAN
HELLO.
H-
SO BRIGHT
HELLO.
CAN I SIT NEXT TO YOU?
AH!
YES.
I'M GOING TO BE PHOTO-GRAPHED WITH SOMEONE THIS PRETTY NEXT !!!
What should I do ?!
OH!
W-WHAT AM I SUPPOSED TO SAY?
I'm so nervous!
KARENX

KAREN
COSMETIC BRAND CURRENTLY EXTREMELY POPULAR WITH MIDDLE SCHOOL GIRLS NOW.
AH UM. MITO-SAN,
YOU'VE BEEN CHOSEN AS KAREN'S 06 IMAGE GIRL, RIGHT?
YES.
EXCUSE ME IF THIS IS A RUDE QUESTION, BUT.
THE FORMER IMAGE GIRL WAS THE POPULAR ACTRESS, TOKIOKA MAI-SAN.
DO YOU FEEL PRESSURED ABOUT GOING AFTER HER?
TOKIOKA MAI-CHAN (16)
I'M FEELING THE PRESSURE OF BEING IN A PHOTO SHOOT WITH ALL THESE BEAUTIFUL PEOPLE LIKE YOU.
TO BE HONEST...
YEAH,
BUT YOU CAN'T COMPARE YOURSELF TO ANOTHER PERSON.

SHE HAS HER VALUES,
AND I BELIEVE I HAVE MY OWN WORTH.
WE DO CARRY THE BRAND'S IMAGE,
AND I'M NOT SAYING I DON'T HAVE MY DOUBTS,
BUT,
I DON'T WANT TO GET SCARED AND LET AN OPPORTUNITY SLIP AWAY.

YOU WERE LIKE THAT TOO, RIGHT?
"I'LL DO IT!"
..OH
I HEARD ABOUT IT DURING THE INTERVIEWS BUT,
RIKO-CHAN JOINED AN AGENCY WHEN SHE WAS SIX,
BUT NEVER PASSED A FASHION MAGAZINE AUDITION.
"BUT MY NUMBER ONE DESIRE IS TO BE A FASHION MODEL,
"AND I DIDN'T WANT TO GIVE UP, SO I APPLIED."

ERU-CHAN GOT MADE FUN OF AT SCHOOL BECAUSE SHE'S A HALF.
SHE WAS ALWAYS SHY,
BUT SHE WANTED TO CHANGE HERSELF, SO SHE APPLIED.
Saiga-san was surprised
YOU HAD SOMETHING ELSE,
DIDN'T YOU?
WITH MIYAZAKI-KUN.
THUMP
giggle
giggle

TREASURE YOUR INEXPERIENCE
ENJOY THE SHOOT.
stare
MITO-SAN...
SHE IS SUCH A WONDER-FUL PERSON
WE'RE GOING TO START THE SHOOT.
YES!

Enchantment
Scans
http://eternal-enchantment.net

ALL I'M GOING RIGHT! TO TRY MY BEST, TOO!
CLICK
YES THAT'S GOOD
CLICK
THAT SMILE WAS GOOD
ONCE AGAIN, PLEASE
20
WOW!
I FEEL LIKE RIKO AND ERU BOTH HAVE BETTER EXPRESSIONS THAN BEFORE.
DON'T YOU THINK?
THAT SAME BUT SMILE, TURN TO THE LEFT
"YOU CAN'T JUST STAND THERE!"
AH
Saigo-san
MIYAZAKI-KUN,
HE HAVE THE TALENT TO STRETCH THE GOOD
Akio

NOW THAT I THINK ABOUT IT...
WHEN THEY'RE WORKING WITH HIM,
ANY MODEL CAN BE PHOTOGRAPHED WITH THEIR REAL SMILE
HE CAN BRING OUT THE POWER OF EACH MODEL.
HE'S AN AMAZING PHOTOGRAPHER.
WE'LL TAKE A BREAK.
どかっ
YEES
AH-

NO WAY!
REALLY? YAY!
UNTIL A LITTLE WHILE GO SHE WAS LIKE THIS...
...HUH?
KANA-CHAN, YOU'RE AMAZING!
SAIGA-SAN WAS PRAISING YOU!
Sparkle
SINCE YOU SUDDENLY LEFT HOME, AND GOT A JOB ALL BY YOURSELF,
I THOUGHT YOU WOULD BE MORE UPSET
OPTIMISM IS A GOOD BATTLE.
What's with that face?
Hahaha
KANA-CHAN, YOU HAVEN'T CHANGED.
WELL, EVEN IF YOU CALL IT A JOB, I'M PRETTY FREE I'D BE LYING IF I SAID EVERYTHING WAS PERFECT,
BUT IT'S A WASTE OF TIME IF I STAND AROUND THINKING ABOUT ALL THE BAD THINGS

IF YOU'VE SETTLED ON A GOAL,
ALL YOU HAVE TO DO NEXT IS RACE TOWARDS YOUR DREAM
THE FUTURE IS...
WHOEVER ACTS, WINS.
BUT I HAVEN'T ACKNOWLEDGED YOUR BECOMING A MODEL OR ANYTHING
HEY
I don't care.
Orika will run too
♪
TAP
TAP
TAP
ORIKA!
KANA-CHAN!
FWD

I'M...
GOING TO DO MY BEST!
And it's easier to stand around, rather than run.
WE'RE GOING TO START SHOOTING AGAIN.
It's easier to think "I can't do it".

IF YOU DON'T RUN, YOU WON'T REACH YOUR GOAL
CLICK
BUT IF YOU DON'T THINK YOU CAN DO IT,
IT WON'T EVEN BEGIN
CLICK
IT'S OKAY
IT'S NOT JUST ME,
EVERY-ONE IS,
RUNNING,
EVERYONE IS HIDING THEIR WEAKNESS SOMEWHERE.
AND FIGHTING

<SFX: CLICK>
WHAT YOU CAN DO,
IS PRAY.
BELIEVE THAT IT WILL HAPPEN.

EVERYTHING ELSE COMES AFTER THAT.

THIS GIRL...
HER EYES, LIKE,
DRAW YOU IN.
OH,
THAT SMILE WAS GOOD.
BUT OUT OF THE THREE, DOESN'T SHE SEEM LIKE THE MOST INEXPERIENCED?
THE OTHER TWO KNOW HOW TO POSE AND STUFF.
YES,
WE'LL HAVE TO GET HER TO STUDY THAT SOME MORE.
Digital Photo
Digital Ph

I FEEL THE PRESSURE FROM YOU.
DON'T YOU FEEL THE PRESSURE FROM TOKIOKA MAI-SAN?
MAYBE EVEN MORE THAN FROM TOKIOKA MAI.
TURN
OH! IT'S ORIKA!
HARUTO-KUN
I'LL GO BUY CABBAGE AND GROUND MEAT AND BREAD CRUMBS
La la la La la la AND THEN GO HOME!

DID YOU HAVE FUN AT THE SHOOT?
YES!!
AT FIRST, I WAS NERVOUS BECAUSE I SEEMED LIKE THE ONLY AMATEUR..
BUT, I HAD FUN IN THE AFTERNOON!
YOU DON'T HAVE ANYTHING TO BE NERVOUS ABOUT
KANA-CHAN.
WHEN WE WERE CHOOSING THE READER MODELS, KANATA WAS THE ONLY ONE WHO WAS TOTALLY AGAINST SELECTING YOU
BUT WE ALL IGNORED HIM AND CHOSE YOU!
OH...
AND YOU'RE NOT EVEN AN AMATEUR, ARE YOU?
THIS...
!!
Digital
June 2005
6

PHOTO CONTEST
[一般投稿部門]
[無題] 作者 宮崎 幸乃(17歳)
EXACTLY A YEAR AGO...
DOES THIS HAVE ANYTHING,
TO DO WITH KANATA BEING AGAINST CHOOSING YOU?
Enchantment
TO BE CONTINUED

ますますヒートアップ
カラー32P
キラキラ笑顔で
みんなに元気をあげたいです！
ステージ3
青空ポップ
小桜池なつみ
★RMC
「城君のアイコン」が
大好評発売中だよ！

Steadily heating up!
カラ32 Pages P
I want to share my energy with everyone!
With my bright smile...
Oguchi Natsumi
ステージ3
Aozora
青空
APOP!
A Radical Model's Pure Road
"Ribbon Comics "Himegimi no Icon" is a bestseller!

青空ポップってこんなお話☆

★中学3年生の織花の夢は、とびっきりのモデルになること！　でもお父さんと、妻多に反対されています。

★ファッション誌「ラブポップ」の読者モデルオーディションに合格した織花は、初撮影にのぞみます。が、織花はうまくポーズをとれません！　でも妻多、エル、理子のモデルにかける想いを知り、勇気が出た織花は、モデルの仕事をやりきるのです！

★遅斗は、妻多が織花を誘って、写真コンテストで賞をとった記事を見つけます。そして織花に「この賞と妻多が反対してる理由には何か関係が？」とつめよりますが…？

織花の両親

香月 翼
カメラマン。織花を大切にしている。

香月綺麗
モデルをしていたが、事故でひざを痛める。

登場人物

香月織花
お母さんのようなモデルをめざしている元気な女の子。妻多の幼なじみ。

矢野美都
「ラブポップ」の読者カリスマモデル。気さくな高校1年生。

矢野遅斗
女の子に、超人気の男性モデル。美穂の弟で、中学2年生。

呂崎妻多
高校時代にミスコンテストで優勝した美人No.1カメラマンの父がいる。

エル（16）
読モ。ハーフ。

理子（14）
読モ。妻多に負けず劣らず美人。

BLURTING OUT
BUT!
PLEASE DON'T TELL KANA-CHAN THAT YOU KNOW ABOUT THIS PICTURE!
PLEASE!
Digital Photo
—
YES ..
IT DOES...
NERVOUS
FLUSTERED
WHAT STUPID FRANK-NESS
.....
WHY NOT?

BECAUSE
TO KANA-CHAN,
IT'S SOME-THING THAT HE DOESN'T WANT TO REMEMBER...
"Don't ever take any more photos of Orika, ever!"
Relieved
SIGH
I UNDERSTAND.
IN THAT CASE...

Covers
SHHHH!
AKANE-CHAN, YOU'RE TOO LOUD!
YOU HAVE A DATE WITH YANO HARUTO FOR AN ENTIRE DAY?!!
I get it, so could I get you move your hand.
AND IT'S NOT A DATE!
IT'S A PHOTO SHOOT FOR THIS PAGE'S PLAN!
It's a Date Itinerary
Uh... kay.
"Please be her replacement."
I'll convince the Editor-in-Chief for you.
"It's about the exclusive model, Morizaki Mimi. I'll be partnering with her next, but.. I'm bad at handling her type."
Haruto-kun! <3

最新刊
PMC
大好評発売中!!
恋と勇気のエナジースター★
姫君のアイコン
小桜池なつみ
陸上部エースの亜依。ある日、陸上特待生・楓理が転入し二人は陸上勝負をすることになるが!?
〈好評既刊〉
あなたへの月
PMCの新刊は毎月15日頃に発売されます!!

OKAY!
Day of photo-shoot
Wow!!!
YOU'RE SO CUTE!!
HOW IS IT?
ARE YOU DONE CHANGING YET?
CURTAIN-OPENING
YEP!
IT FITS YOUR IMAGE PERFECTLY!
ORIKA-CHAN

Exhausted...
IT'S FINE.
YOU LOOK CUTE
IS THERE ANYTHING THAT DOESN'T FIT?
WHEN THE STYLIST, TAKAI-SAN, HEARD THAT ORIKA-CHAN WAS GOING TO BE THE MODEL INSTEAD...
SHE STAYED UP ALL NIGHT, RUNNING AROUND LOOKING FOR CLOTHES FOR YOU.
SHE WANTED TO CHOOSE SOMETHING THAT WOULD SUIT YOU
!!
THANK YOU VERY MUCH!
UH, UM...
THE SHOES FEEL A BIT TIGHT...
HUH?!
IT'S THE WRONG SIZE?!
WHAT SHOULD WE DO?! I DON'T THINK WE HAVE ANY OTHER PAIRS PREPARED...
ALL THE OTHERS ARE IN BAD CONDITION
!!!
AH!
THEN... ORIKA-CHAN'S OWN SHOES MIGHT...

Pat
DON'T OVERDO IT, ALL RIGHT?
I'LL TRY MY BEST DURING THE PHOTO SHOOT!
I CAN WALK FINE, THOUGH!
WHY DID THEY SUDDENLY DECIDE TO USE YOU IN THIS SHOOT?
MIYAZAKI-SAN!
KANA-CHA-
NO, I mean

りぼん
表紙・巻頭カラー
9月新学期超特大号
＊特別定価450円(税込み)＊
8月3日(木)発売
りぼんホームページ「りぼんわくわくステーション」
アドレス→http://ribon.shueisha.co.jp

大ヒットれんさい!
32P ラブ・ベリッシュ!? 春田なな
32P ロッキン☆ヘブン 酒井まゆ
32P 種村有菜
32P 槙ようこ
31P 持田あき
31P 小椋池なつみ
31P 大岡さおり
31P 藤原ゆか

ハッピーフレンズ
ハッピー!ショートにギャク

THOSE TWO?
THEY DON'T GET ALONG WITH EACH OTHER?
Ahaha!
IT'S THE OPPOSITE
HARUTO-KUN LIKES HIM ENOUGH TO REQUEST HIM TO BE THE PHOTOGRAPHER, AT LEAST
I see...
WE'LL BEGIN THE SHOOT NOW, SO
PLEASE WALK WHILE YOU CHAT WITH EACH OTHER
YES
KANA-CHAN IS SO POPULAR
WOAH!
YOU OKAY?
YES
Sorry
IT'S HARD TO WALK IN SHOES YOU'RE NOT USED TO
BUT...
And it hurts since I had to force my foot in

Glare
WE'RE WEARING WINTER CLOTHES EVEN THOUGH IT'S THE MIDDLE OF SUMMER...
THE CLOTHING FOR PHOTO SHOOTS TEND TO BE AGAINST THE SEASON
It's the way the magazine's schedule works.
YEAH.
YOU'LL BE WEARING REALLY THIN CLOTHES IN THE WINTER, TOO.
YOU'D BETTER BE PREPARED FOR THAT.
Quack
Quack
Quack
Wuwww? It's coooooold.
Do your best!
COME TO THINK OF IT MOM WAS ALSO
STING
WHAT'S WRONG?
OH.
N...W.
IT'S NOTHING.
I can't complain so readily

CLICK
CLICK
This is a once-in-a-lifetime chance, after all.
I have to do my best
LET'S TAKE A SHORT BREAK
OK
THE WEATHER IS REALLY NICE TODAY, ISN'T IT?
Do you know what temperature it is?
It's 36°C (97°F)
DON'T YOU THINK IT'S HOT?
Wow.
HARSH, EVEN IF YOU'RE JUST STEPPING OUTSIDE FOR A BIT.
Enchantment
Comics

Mom...
I think it's starting to swell
NOT TO MENTION
MY FOOT HURTS LIKE CRAZY
Ache
Ache
ICE PAD
ICE PILLOW
cool
OH NO
IT'S SO HOT THAT I'M STARTING TO SPACE OUT
YOU KNOW, ORIKA...
MODELS AREN'T THE MAIN CHARACTERS.
THE CLOTHES ARE
We're starting up again in ten minutes!
THIS HAT'S A LOT CUTER THAN THE ONE YOU'RE WEARING.
WEAR THIS INSTEAD.
ORIKA...

Staring Andy
FROM THE HAT TO THE SHOES...
EVERY SINGLE PIECE IS PART OF A MASTER-PIECE
MY JOB IS TO SHOW PEOPLE THE APPEAL OF THE CLOTHING
THAT THE STYLIST TRIED SO HARD TO COORDINATE
GRITS
WE'RE RESUMING THE PHOTO SHOOT NOW
PUTS ON
OK
COME HERE FOR A SEC.
HUH?

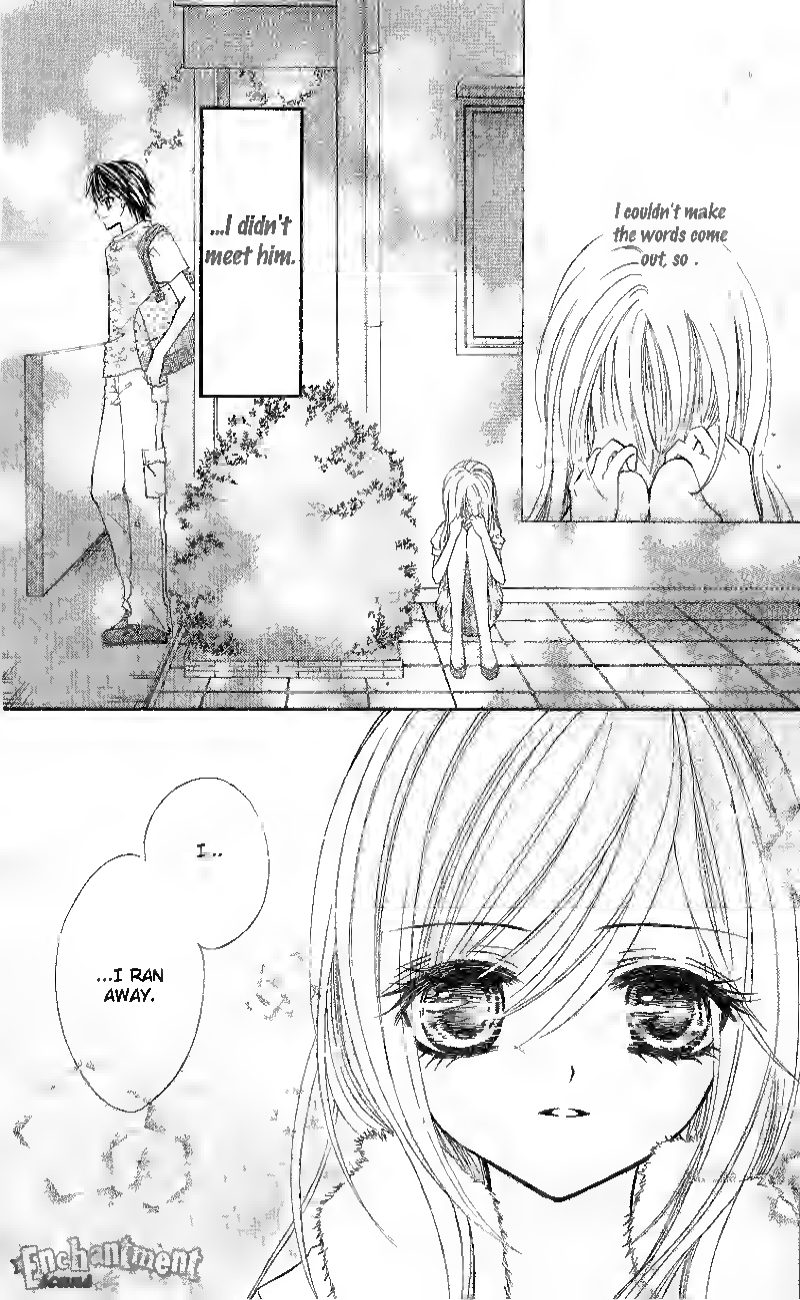
Hmm? Where did the two of them go?
BUT ALL WE HAVE LEFT AFTER THIS ARE JUST A FEW MORE SHOTS AT THE CAFE
JUST AS I THOUGHT.
THIS IS IMPOSSIBLE
HARUTO-KUN
Looks around
WELL, LET'S GO TELL THE STAFF FIRST.
NO!
PLEASE!
LET ME FINISH THE PHOTO SHOOT.

...
WHY?
..DO YOU INSIST ON GOING ON WITH THIS?
HARUTO-KUN..
YOU KNOW ABOUT THAT PHOTO, RIGHT?
YEAH.
KANA-CHAN USED TO BE. .
MY FATHER'S ASSISTANT. MY FATHER WAS ALSO A PHOTOGRAPHER

EVER SINCE A LONG TIME AGO, KANA-CHAN LOVED TAKING PHOTOS.
AND HE USED TO TAKE LOTS OF PHOTOS OF ME.
BUT WHEN HE SUBMITTED THAT PICTURE...
...A SCOUT CAME FOR ME
"What do you mean?"
"You don't need me as an assistant anymore?"
"That shot you took allowed me to realize your skill."
"If you want a job, go find one on your own."
Don't ever...
"...take any more photos of Orika again."

MY DAD, WHO WAS AGAINST ME BEING A MODEL...
...GOT MAD
AND KANA-CHAN...
...FOUND ANOTHER JOB
AND STARTED OUT ON HIS OWN
"Kana-chan"
ORIKA.
Hehe
WHAT'S WITH THAT LOOK ON YOUR FACE?
WELL...

On the day that...
I HAD TO CHOOSE TO WALK MY OWN PATH SOONER OR LATER.
THERE'S NO NEED FOR YOU TO WORRY ABOUT ME.
...Kana-chan left...
But...
...I planned on smiling for him as best as I could.
I wanted to...
...happily tell Kana-chan that he'd be able to find a new place.
I wanted to tell him that.


...I didn't meet him.
I couldn't make the words come out, so .
I..
...I RAN AWAY.

WHETHER IT'S THE HEAT,
OR THE PAIN
COMPARED TO THE PAIN I FELT THEN, THIS IS NOTHING
.RUN AWAY ANYMORE
BUT
I WON'T
.DON'T WANT TO
FOLLOW KANA-CHAN LIKE A SHADOW ANYMORE, LIKE I USED TO
I...

I WANT TO WALK BESIDE KANA-CHAN.
I WANT TO BECOME SOMEONE WHO CAN DO THAT.
AH! YOU'RE BOTH HERE!
WE'RE RESUMING THE SHOOT NOW!
OK.
click
click

LAST ONE!
SMILE!
Spaced out
THE PHOTO SHOOT IS NOW OVER.
Good work everyone!

KANA-CHAN
HUH?
ORIKA-CHAN?!
WHAT'S WRONG?!
ARE YOU OK?
STUMBLE
GRAB
HEY
SHOW ME YOUR FOOT.
WHAT FOR?
DID YOU THINK I DIDN'T NOTICE?
UMM
THERE WAS GAUZE AROUND THE SHOE, SO I DON'T THINK THE SHOE IS DAMAGED AT ALL
...
コッコッ

YOU IDIOT!
YOU SHOULD WORRY ABOUT YOURSELF MORE
YOU..
KANA-CHAN..
DID YOU TAKE SOME GOOD PHOTOS?

YEAH
I DID.
Smile
Ehehe!
THAT'S GREAT!

SEE, IT DOES HURT
KYAAA!
IT'S A-OK!
DOES IT HURT?
HERE'S THE FIRST AID KIT
YOU SURE?
Spray
IT'S NOT SOMETHING YOU SHOULD BE LAUGHING ABOUT YOU KNOW
At that time...
I couldn't make my legs move.
I would've said something like...
"Don't leave me alone" or "Wait for me."
If I'd opened my mouth...

I would've rather died...
...than say those words.
Someday...
With my own two feet, I'll walk over there.
I'll try my best.
So next time.
Enchantment

Watch me closely, OK?
THEN...
IN THE MEANTIME, I'LL HELP YOU TO THE BUS
UH
OK
GRAB
I'LL TAKE HER
HUH?!
WHAT?!

ACK! CRAP!
THEN...
I'LL LEAVE HER TO YOU.
THE EQUIPMENT.
IT'S OBSTRUCTING THE PEDESTRIANS.
UH...
SORRY ABOUT THAT.
NO, I SHOULD HAVE DONE SOMETHING ABOUT IT EARLIER.
You were my partner after all
WHAT?
SO HARUTO-KUN APOLOGIZES TO PEOPLE, TOO
DON'T SAY SOMETHING SO RUDE WITH SUCH A BRIGHT SMILE
HEHEHE!

ACK!
I'M SORRY.
IT'S FINE.
.....

月刊カワ♡テク おでかけのカワテク♡

あなたをもっと魅力的に見せる、かわいさアップのテクニックをレクチャーするよ☆ 今月はおでかけシーン編！

今回は、この夏あなたがますますかわいく輝ける、小さなテクニックを教えちゃいます。モデルたちのアドバイスを参考に、夏をばっちりエンジョイしてね♥

絵／小俣ゆうみ

「青空ポップ」をもっと楽しんじゃおう♥ ニコポップアドバイス ステージ3

テーマ1 ファッション 晴れの日

お天気別に、この夏のオススメスタイルを美脚がアドバイス！

今年は、ワンピースがマストアイテム。パンツと合わせたり、自分らしく着こなしてね！

テーマ1 ファッション 雨の日

雨なら動きやすいスタイルがベスト。スニーカーでスポーティーにまとめてもいいかも！

テーマ2 待ち合わせ

人を待つ時がステキに見えるテクニックを教えます。まずは約束の5分前に、到着しよう。

青すじをのばして片足を少し前に出すと、立っても座ってもキレイに見えます！ 手は腕組みしたりせず、そろえてね。

テーマ3 プリクラ

プリクラ撮りが良くなる裏ワザだよ！ 顔の前に手をつけておちゃえ☆ ごを引き、上目使いにするとカワイイ。手を顔の前に出すと小顔に見えるよ。

顔の分け目側をカメラの正面にして、あご

今月のモデルファッション

テーマ キュート系お姉

ひらふわワンピはヘビートールタイプを選んで、スタイルよく見せてね。ショート丈のGジャンを合わせて、女の子が着てもカワイイお姉さんスタイルでデートに行こう♪

青空ポップシャッターチャンス！

みんなからのイラストを紹介！

長野県 福内陽衣

熊本県 野村有紀

イラスト送ってね！

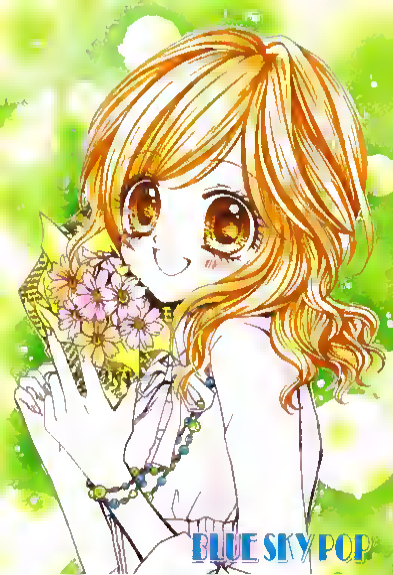
「青空ポップ」のイラストを、はがきに黒のペンで描いて送ってね。毎月20名にミラーつき、特製ポーチをプレゼントするよ♥ 名前や住所を忘れずに書いてね。

その他の当選者

北海道 福谷優花
岩手県 佐藤果実
宮城県 須藤静華
埼玉県 井村なつみ
静岡県 永井みのり
愛知県 中川佳穂子
奈良県 野村彩子
和歌山県 前島千奈美
石川県 永元 希
福井県 中村さおり
三重県 小谷紗理
山口県 高橋万紀子
福岡県 小山内華乃

あて先

〒119-0161 神田郵便局 編集社
りぼん「青空ポップ」イラスト係



Aozora Pop

Credits

Scanner Aquantis
chronological
Translater xturntofade,
Ghostcheese
Proofreader Serendigity
Editor Lindsey
QCer StarStorm

ch.3

Enchantment scans

BLUE SKY POP

www.eternal-enchantment.net/scanlation/

ENCHANTMENT
http://www.eternal-enchantment.net/scanlation/
scans
ENCHANTMENT
SCANLATIONS
is currently recruiting for
the following positions
• japanese translators
• editors
• quality checkers
If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

Enchantment Seana
ephemeral seanna@gmail.com
www.eternal-enchantment.net

Enchantment Scans

celebrating it's

2nd Anniversary

情熱書まる31P

月のひかりは魔法のひかり
新しい自分を教えてくれる

ステージ4

青空ポップ

小桜池なつみ

★なっちゃんのR・M・C「姫君のアイコン」
大好評発売中です!!

Yano Mito

誕生日　12月24日　イブ生まれ

血液型　A型

身長　168cm（2巻から2cmのびてます）

好みのタイプ　仕事の邪魔をしない人

好きなアーティスト　ビヨンセ
クリスティーナ アギレラ

生活必需品：ミキサー と iPod nano

好きな作家：江國香織　川上弘美

Enchantment

Kazuki Orika (15)
YE..H.
I KNOW.
!?
SHE PASSED ?!
THAT ONE AUDITION?! NO WAY!
She's the Reader Model for Love Pop.
Ah, it's Orika-chan
NEW Reader Models have been selected!!
Kazuki Orika (Grade) Age 15
Saiga Eri (Grade) Age 15
...I appeared in the September issue of Love Pop.
As one of the new reader models...
THEY'RE ONLY THREE PAGES, YOU KNOW.
YEAH ♪
WE HAVE AN ENTIRE PAGE-SPREAD TO OURSELVES, TOO.
Kya
I FEEL HAPPY NO MATTER HOW MANY TIMES I LOOK AT IT. ♪
Kya
Love Pop

CASHIER
LIFT
glance
glance
WHY WERE YOU TAKING PICTURES ?!!
Don't go sneaking around taking pictures!
Wow Riko-san's really interesting
I even took a video! ☆
YESTERDAY MORNING (THE DAY THE MAGAZINE WENT ON SALE), I SAW HER BUY A HUGE STACK OF LOVE POP. SEE? I HAVE PROOF!
Geesh.
I KNOW YOU'RE ACTUALLY SECRETLY HAPPY ABOUT IT.
Riko-san looks so cool
rummage
rummage
Love Pop
..really different personalities, but I think we'll get along well.
LET'S TAKE A PHOTO OF RIKO BEING EMBARRASSED!
YOU IDIOTS!
snap
OH! ME, TOO!
GIVE ME THAT PHONE!
The other two who became models with me have...
Right now, the only problem is...
LET'S DO OUR BEST TODAY, TOO
IT'S A PLEASURE TO WORK WITH YOU.
The staff is really nice, too.

dazed
Yeah...
They're so cute...
ORIKA-CHAN!
PLEASE POSE THE WAY WE TOLD YOU TO.
OK!
The problem is...
I'm terrible at posing.
surprised
SLAM
Five years worth of Love Pop
Well
READ THESE TO STUDY.
BUT ...
BUT ORIKA-CHAN IS STILL A BEGINNER, SO..
WELL, WE'RE GOING BACK TO THE SHOOT NOW.
OK
I'LL DO MY BEST
Eru is so nice.
Do ok your best
closing doors
This is so hard...
YOU DON'T HAVE TO ACTUALLY SMILE AT THE CAMERA. IT'S OK TO SMILE AT THE CAMERA-PERSON INSTEAD.
You posed pretty well when Kanata was taking the photos
Love Pop

HARUTO-KUN!
I GOT IT! THANKS!
MEMO PAD
YOU'RE WELCOME.
Peers
IS SHE HARUTO-KUN'S FRIEND?
Uh, ARE YOU HARUTO-KUN'S GIRLFRIEND?
Wow so you like older women?
SHE'S MY MOTHER.
Not women who are twenty years older than I am.

Huh?!
She's so cute! Yay!
Yay!
HARUTO-KUN HAS NEVER INTRODUCED ME TO ANY FEMALE FRIENDS BEFORE.
SO HE KNEW A CUTE GIRL LIKE YOU...

T/N: SHE'S REFERRING TO HERSELF IN 3RD PERSON

COME AND HAVE DINNER WITH US HOW ABOUT IT?
UH...
YOU SHOULD COME WITH US.
UM
MY HUSBAND IS WORKING LATE TODAY AND WON'T BE HAVING DINNER WITH MITO-CHAN*, SO IT'LL BE REALLY LONELY
I CAME TO PICK UP MY SON, WHO'S IN HIS REBELLIOUS PHASE RIGHT NOW
AH~
YOU KNOW...
I WAS ABOUT TO DRIVE HOME AND
SFX: FLUTTERING ABOUT
IT'S FINE WITH ME
BU-
BUT WON'T IT BE A BOTHER FOR HARUTO-KUN?
SINCE HARUTO-KUN SAYS IT'S FINE...
IT'S DECIDED!
AH!
slam
Then that means
!!
Well then.
We're off!

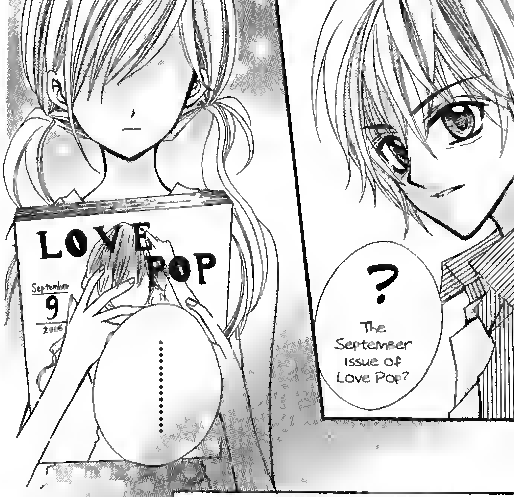
Enchantment Scans

BU-
BUT I THINK SHE'S
REALLY CU-
-TE ...
Huh?
Why is...?
HAGIWARA SHIORI-SAN.
A photo ...
...of my mother?

SHE'S...
THE ONE WHO...
INSPIRED MITO-CHAN TO BECOME A MODEL
SHE'S A BEAUTIFUL PERSON, ISN'T SHE?
I ALSO MODELLED A BIT A LONG TIME AGO
SHE WAS THE SENPAI THAT I ADMIRED THE MOST
SOMEHOW...
ORIKA-CHAN...
YOU LOOK...
A BIT LIKE SHIORI-SAN

opens
I'M HOME!
LOVE
ORIKA?
WHAT ARE YOU DOING WITH THE LIGHTS OFF?
realizes
SFX: SHUTS DOOR
UH...
NOTHING.
That reminds me, I have something to do
LOVE
Volume 9
GOOD NIGHT!
dash

Enchantment
Scans



http://eternal-enchantment.net/scanlation

OH.
I SEE.
STOP SWAYING
IT CAN'T BE THAT, YOU ...
HOLD IT.
IT WAS MY MOM THAT COERCED HER INTO COMING.
HUH?!
WHY?
BUT...
SHE'S A GOOD GIRL, ISN'T SHE?
SHE'S SERIOUS ABOUT HER WORK
KANATA, WHY WERE YOU SO AGAINST HER?
I HONESTLY DON'T GET IT
YOU DON'T KNOW WHO HER GUARDIAN IS.
THAT'S WHY YOU CAN SAY STUFF LIKE THAT.

BY GUARDIAN, DO YOU MEAN KAZUKI-SAN THE PHOTOGRAPHER?
Normally looks cool
YOU KNEW?!
What's with the lack of surprise?
NO
ORIKA TOLD ME HER FATHER WAS A PHOTOGRAPHER.
I JUST ASSUMED IT WAS HIM
They have the same name after all
YOU'RE SHARP.
Your face is so blank most of the time though.
IT'S NOT NORMAL THE WAY THAT MAN IS SO OVERPROTECTIVE OF HIS DAUGHTER
BUT AS I WAS SAYING...
I KNOW.
I KNOW
...HOW SERIOUS ORIKA IS ABOUT THIS

HOWEVER
...
WHEN YOU WORK IN THIS WORLD
...
THE WAY THINGS ARE RUN
...
YOU KNOW HOW IT IS, RIGHT?
THE THREE OF YOU WILL PROBABLY BE WORKING TOGETHER FOR A WHILE
PLEASE GET ALONG WITH EACH OTHER, ALL RIGHT?
THE NEXT PHOTO SHOOT WILL BE NEXT SATURDAY.

ORIKA-CHAN,
YOU'RE REALLY GOOD FRIENDS WITH HARUTO-KUN, AREN'T YOU?
You two left together yesterday.
NOT REALLY, SHE WAS JUST KIND OF DRAGGED ALONG.
I was watching.
OK!
WELL, THEN ....
DISMISSED! ♪
aoki
BUT STILL, THAT'S GREAT.
WHAT DID YOU TWO TALK ABOUT?
I ...
I DON'T REMEMBER. I WAS TOO NERVOUS
REALLY?
.....
"Hagiwara Shiori-san."

TRUTHFULLY ...
HER SKILL WAS WAY ABOVE THAT OF ALL THE OTHER MODELS.
...THE ABILITY TO OVERWHELM THOSE AROUND HER.
"Hagiwara Shiori" was the name she used while she was a model.
To say that she was my mother...

SHE'S SUCH AN AMAZING PERSON.
"She's the one who inspired Mito-chan to become a model."
HER MERE PRESENCE MADE THE WHOLE ROOM SHINE BRILLIANTLY.
HER PERFORMANCE ON THE SET WAS SO MUCH BETTER THAN THAT OF EVERYONE ELSE.
EVERYONE ADMIRED HER.
SHE HAD...

Ehehe!
I WAS JUST RAMBLING ABOUT THE PAST.
LET'S EAT!
Mother was...
...admired by someone like Mito-san...
...just seemed wrong.
OH...
I SEE
The way I am now...
HUH
..is still..
...nowhere near where Mother was.
新 読者モデル決定!!
Even though I'm technically standing there right now...

HM?
ORIKA-CHAN, YOU'RE NOT GOING HOME?
If so, then...
GOOD JOB
THANKS FOR THE HARD WORK
LUM ...
IS IT OK IF I STAYED A BIT LONGER TO STUDY POSES FROM THESE MAGAZINES?
THAT'S FINE
WE'RE NOT USING THIS ROOM ANYMORE TODAY.
You're really passionate about this huh?
DON'T STAY TOO LATE, AND—
GO HOME SOON, OK?
OK!

opens
ORIKA
WHAT TIME DO YOU THINK IT IS?
And what's with that pose?
I HEARD YOU WERE SCOLDED AGAIN TODAY.
WHOA!
IT'S ALREADY NINE?!
KANA-CHAN!
It's a pose to show off a Bag.
I THOUGHT YOU'D BE MORE DEPRESSED ABOUT IT,
BUT YOU SEEM FINE
YEP!!

"DON'T FORGET THAT EVEN WHEN YOU'RE GROWN UP OK?"
IF YOU'RE WEAKER THAN OTHERS
IF YOU CAN'T DO SOMETHING WELL, OR...
IT DOESN'T MAKE YOU UNCOOL
WELL...
MOM SAID THAT...
LOVE POP
AND LAUGHING AT THE WEAKNESSES OF OTHERS
THAT'S NOT COOL
SAYING "I CAN'T" AND,
MAKING EXCUSES,
AND BESIDES...
IT'S OK IF I'M LAUGHED AT.
THAT'S WHY.

"I CAN'T DO THIS WELL," AND "I DON'T WANT TO DO THIS," HAVE COMPLETELY DIFFERENT MEANINGS, AFTER ALL
IF I'M BAD AT SOMETHING, TO GET BETTER AT IT,
I'LL HAVE TO WORK TWICE AS HARD AS EVERYONE ELSE
LOVE
SWEET MAGIC
Enchantment
HEY, ORIKA
THE REASON I WAS OPPOSED TO YOU BECOMING A MODEL IS BECAUSE
I UNDERSTAND KAZUKI-SAN'S WORRIES
LOVE TOP

AFTER SCHOOL AND DURING THE HOLI-DAYS...
A NORMAL MIDDLE SCHOOL STUDENT
WOULD PARTICIPATE IN CLUB ACTIVITIES OR GO OUT AND PLAY
THAT FREEDOM WILL BE TAKEN AWAY BY PHOTO SHOOTS
IF YOU CONTINUE MODELLING,
YOU WON'T BE ABLE TO HAVE A NORMAL SCHOOL LIFE.
HE WANTED ORIKA
TO HAVE A FUN, ENJOYABLE, ORDINARY LIFE
THAT'S WHAT I THINK, TOO
SHIORI-SAN, THE POPULAR MODEL...
NEVER HAD ANY TIME FOR HERSELF.
KAZUKI-SAN HAD TO SEE HER LIVE HER LIFE THAT WAY

MOM COULD SMILE
THAT'S WHY ..
BUT EVEN SO..
SHE DIDN'T REGRET HER DECISION
THE WORLD THAT DAD BROUGHT HER INTO
Who I am now has nothing.

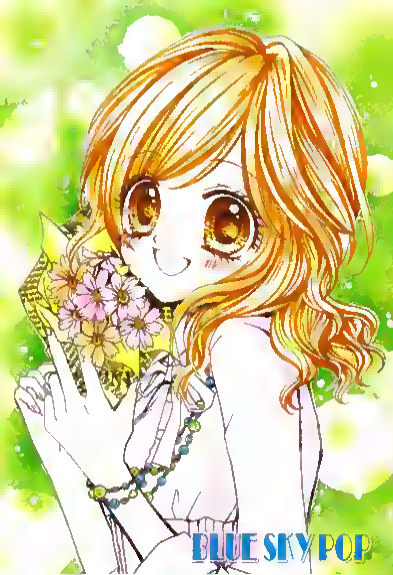
I don't have any knowledge of this world,
nor the abilities and skills everyone else has.
experience,
That's why I won't give up
Even breathing was...
...so painful.
But...
I don't want to return to those times.
I...
I WANT TO SEE WHAT MOM SAW.

Although I don't have the confidence to say that now,
RIGHT NOW...
ALL I CAN DO IS CHASE AFTER IT WITH ALL MY MIGHT, BUT...
"This person is my mother."
I want to be able to say,
ONE DAY...
I'LL BE ABLE TO REACH MY GOAL. THAT'S WHAT I BELIEVE
Someday ...
I want to be able to say that with my head held high.

IF KANA-CHAN IS WORRIED ABOUT ME, THEN
YOU CAN TELL MY FATHER I'LL UNDERSTAND
SO...
I UNDERSTAND
YOU REALLY DON'T LISTEN TO WHAT OTHER PEOPLE SAY, YOU KNOW.
pat
I GIVE UP.

ANYHOW,
WE SHOULD GET GOING NOW.
I'll walk you home, so get ready
OK!!
OK!!
DON'T TELL KAZUKI-SAN I SAID THAT, ALL RIGHT?
AND...
ORIKA,
YOU HAVE
THE POWER TO ATTRACT PEOPLE.

REALLY?!
ANYWAY, YOU HUNGRY?
KANA-CHAN!
Don't pretend you can't hear me!
LOVE♥POP
新 読者モデル 決定!!
DAD FINDS OUT!!
TO BE CONTINUED...



Aozora Pop

Credits

Scanner Aquantis
Translator Bittersweetness
Proofreader Serendigity
Cleaners Lexii
Editor StarStorm

ch.4

Enchantment scans

BLUE SKY POP

www.eternal-enchantment.net/scanlation

ENCHANTMENT
http://www.eternal-enchantment.net/scanlation/
scans
ENCHANTMENT
SCANLATIONS
is currently recruiting for
the following positions
• japanese translators
• editors
• quality checkers
If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

Enchantment Seana
ephemeral seanna@gmail.com
www.eternal-enchantment.net

ドキドキ急展開!! カラー32P
扉を開けて踏み出そう
素敵な世界が、ほら!
ステージ5
少女ミュウルのスペースオペラ
青空ポップ
小桜池なつみ
★R・M・C「姫君のアイコン」
大好評発売中です!!

A new heart-wrenching development!!
カラー32 Pages
Open the door and step forward...
Look, a lovely world!!
A Radical Model's Fire Road
Stage 5
青空Aozora Pop
Oouchi Natsumi
Ribbon Comic's popular manga, Himegimi no Icon, on sale now!!

I'M HOME!
THUMP
THUMP
I CAN'T KEEP IT A SECRET CAN I?
THE SHOOT IS TOMORROW SO I SHOULD TELL HIM ABOUT IT TODAY
Orika promised Kana-chan but...
...she still can't talk to him about the Reader modeling.
"I'LL TALK TO MY DAD PROPERLY."
"I'LL GET HIM TO UNDERSTAND."

ORIKA.
COME HERE FOR A MOMENT.
?
OK.
LOVE POP
新読者モデル決定!!

WHAT IS THIS?
...
WHAT IS THE MEANING OF THIS?
T-
THIS IS...
...

I'M SORRY, BUT...
...I...
Suu
I DON'T WANT TO HEAR EXCUSES
FROM NOW ON...
...YOU'RE NOT ALLOWED TO GO ANYWHERE EXCEPT SCHOOL
BUT...
SLAM!
But...

What should I do?
I have to get out somehow!
I have a photo shoot tomorrow!
The next morning
STUPID DAD!
He locked me in!
SAY WHATEVER YOU WANT
IF I DIDN'T LOCK YOU IN, YOU'D RUN AWAY
Stupid Dad!
STAB

STUPID, STUPID, STUPID HIPPO!
#+-hippo?!
STAB
STAB
A-ANYWAY, I'M NOT LETTING YOU GO OUT FOR A WHILE
Especially not today!
I...
I'M REALLY SORRY THAT...
...I KEPT IT A SECRET UNTIL NOW
BUT I'M SERIOUS!
I HAVE TO GO TO THE PHOTO SHOOT TODA—
NO!

Aozora Pop

Enchantment Scans
http://eternal-enchantment.net/scanlation/

A-
ANYWAY ...
I'LL GO AND TURN DOWN THE PHOTO SHOOT
STOP!
WHY?
DAD..
DAD!

ORIKA,
MOM...
...
IS BAD AT PUTTING HER FEELINGS...
INTO WORDS
I WAS TOLD BY A BOY THAT I USED TO DATE
"YOU'RE NOTHING BUT A PRETTY FACE."
SQUEEZE
It's been so long.
m-mom
AND, I STARTED HATING MYSELF...
AND WAS AFRAID OF CONNECTING WITH PEOPLE.
BUT THEN..

ORIKA...
THE SHOOT IS IN THIRTY MINUTES AND ALL OF THE OTHER MODELS ARE HERE, BUT...
CLICK
Ring
Kana-chan
Ringg
...YOUR DAD BROUGHT ME TO THIS WORLD.
WHAT ARE YOU-
KANA-CHAN...

Aozora Pop

HUH?
MIYAZAKI-KUN, WHERE ARE YOU GOING?
I'M SORRY I'LL BE RIGHT BACK
HARUTO, COME HERE A SEC
NO.
BECAUSE IT LOOKS LIKE I'M GOING TO BE FORCED TO DO SOMETHING TROUBLESOME
WHY IS HIS ANSWER SO QUICK?
WHATEVER,
COME ON. ORIKA IS-

Enchantment Scans
http://eternal-enchantment.net/scanlation/

WHAT IS THIS "HAPPINESS"
. THAT YOU'RE THINKING OF?
Ring Ring
Click
YES?
HELLO.

I'M VERY SORRY, BUT...
I CAN'T LET HER GO TO THE PHOTO SHOOT TODAY.
YOU HAVE TO KEEP HER FATHER DISTRACTED WHILE I GO AND GET HER.
WHAT?
ALL RIGHT FIVE MINUTES OK?
Why (me?
OH.
YOU'RE ORIKA'S FRIEND.
YES.
DAD
ORIKA IS RIGHT HERE.
THAT GIRL HAS—
ALREADY BEEN THROUGH ENOUGH HARDSHIP
EVEN WHEN HER OWN MOTHER PASSED AWAY...
SHE TRIED TO PROTECT ME WITH HER LITTLE HANDS

I KNOW THAT I'M DOING IT BY MY OWN METHODS,
SELFISHLY...
BUT...
I CAN'T LET ORIKA GO THROUGH ANY MORE ...
...HARDSHIP.
SLIDE
SLIDE
Enchantment

I'M SORRY, DAD
BUT I REALLY HAVE TO GO!
THUMP
THUMP
I-IT'S A LITTLE SCARY, BUT...
IF I USE THIS ROPE TO GET DOWN...
This is the second floor
Okay!
WHAT ARE YOU DOING?
Wow it's a home-made rope
KANA-CHAN!

HE SLIPPED INTO CRIMINAL TERMINOLOGY...
I'M GOING TO GO CHECK ON HER...
SORRY
I'M KEEPING MY DAUGHTER CONFINED RIGHT NOW.
CLOTH
...

KANA-CHAN
MY DAD IS COMING
WHAT SHOULD I DO?
STEP
STEP
STEP
IT'S BEEN ABOUT FIVE MINUTES
WELL
N-
Noooooooo.
Orika isn't good at doing things like that.
IT'S OK.
OK, ORIKA.
JUMP!

I'LL CATCH YOU.
Click
'BUT,
"THEN..."
"...YOUR DAD BROUGHT ME TO THIS WORLD."

WITH THOSE WORDS,
I THOUGHT I COULD DO ANYTHING.
'YOU WERE BORN BEAUTIFUL, SO ISN'T IT A WASTE IF YOU SPEND YOUR WHOLE LIFE BEING GLOOMY?'
'THERE IS NO SUCH THING AS A PERSON WITH NOTHING INSIDE'
IT WAS FUN,
AND I WAS SO HAPPY
Mom.
Being here...
Being able to work here...
Enchantment

THUMP
...makes me happy.
I'll convey...
...what Mom was trying to say.
SLAM
ORIKA!

DAD!
THE PHOTO SHOOT IS AT THE DRY RIVERBED UNDER THE NISHIKOBASHI BRIDGE!
PLEASE COME SEE ORIKA...
...AS A MODEL.

I'M SO SORRY WE'RE LATE!
WE WILL NOW BEGIN THE PHOTO SHOOT.
CLICK
CLICK
CLICK
WHOOSH

THANK YOU FOR BRINGING ME
YOH-SAN
. INTO THIS WORLD.
KAZUKI-SAN.

AT FIRST, I WAS ALSO AGAINST IT.
BUT...
AFTER SEEING ORIKA COMPLETELY IGNORE WHAT I SAID AND RUN FORWARD...
THESE
ARE THE POLAROIDS WE JUST TOOK.
I THOUGHT...
ORIKA...
...IS READY TO TAKE ON WHATEVER COMES HER WAY.

...THAT ORIKA HAS A REALLY NICE SMILE?
AND,
DON'T YOU THINK...
YEAH.
I FEEL LIKE I'M GOING TO BE SUCKED IN
THE SKY IS A BEAUTIFUL BLUE TODAY, ISN'T IT?
WOW!
YEAH.
Mom.

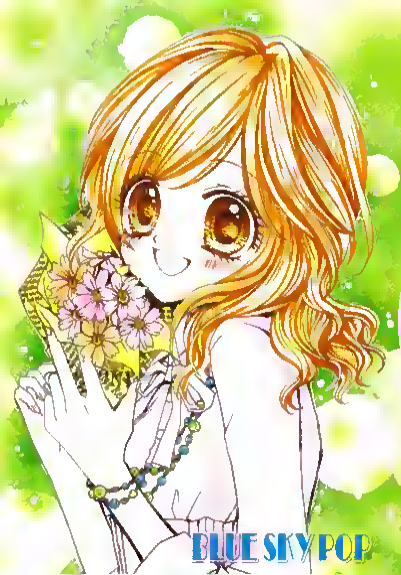
I won't drag my feet anymore.
I won't cry all the time anymore.
I'll find a place...
...in this world...
..where I can laugh from my heart,
and live...
...my own life.
...will take this life that you have given me,
...and with my own hands, make it...
...shine.
WE WILL RESUME SHOOTING NOW.
OK.
I...
Step
Step
Enchantment

That's...
...what...

...I think that you wanted me to do.
THE SHOOT IS OVER.
Good jo... everyon...
DAD.
ORIKA.
YES?
WE'RE GOING HOME.

DON'T PUSH YOURSELF TOO MUCH.
THERE WILL BE HARD TIMES AND BAD TIMES.
FROM NOW ON,
AND...
I WILL
BUT EVEN IF I SAY THAT, YOU STILL WILL, WON'T YOU?
BETTER WATCH OVER HER.

YOU'RE LUCKY.
ORIKA.
One little step is OK...
YEP!
...as long as it's a step forward from yesterday.
What is Orika's next step?
To be revealed in the next chapter!



Aozora Pop

Credits

Scanner Aquantis
chronological
Translator xturntofade
Proofreader Serendipity
Editor Lindsey
QCer StarStorm

ch.5

Enchantment scans

BLUE SKY POP

www.eternal-enchantment.net/scanlation/

Enchantment Seana
ephemeral seanna@gmail.com
www.eternal-enchantment.net